

# **La Historia de Kati**

**Manual para el Facilitador**

**18 de febrero del 2008**

(cuerpo que auspicia la traducción del libro)

(dirección postal)

(dirección postal)

(país)

(año)

Lenguaje: \_\_\_\_\_ según se habla en \_\_\_\_\_ (división), \_\_\_\_\_ (provincia),  
\_\_\_\_\_ (país).

Título en español: La Historia de Kati, Manual para el Facilitador

Traducido por \_\_\_\_\_

Este libro fue traducido y producido durante un taller realizado en \_\_\_\_\_ (lugar)  
\_\_\_\_\_ (fecha)

Traducido de: La Historia de Kande, Manual para el Facilitador, © 2007 SIL Americas Area.

Traducido por: Dr. Miguel A. Mesías

Ilustraciones por MBANJI, Bawe Ernest, © 2007 SIL Cameroon.

Se concede permiso para la traducción o cualquier reproducción para uso personal de este texto siempre y cuando se reconozca apropiadamente la fuente y derechos del autor y el texto mismo no se altere. Si tiene otras preguntas sobre este asunto, contacte Edna Headland ([edna\\_headland@sil.org](mailto:edna_headland@sil.org)).

Para usarse con: La Historia de Kande, Libro del Alumno, © 2007 SIL Americas Area.

Traducido en español de: Kande's Story, Facilitator's Manual, © 2005, 2006, 2007 SIL Africa Area.

Publicada en forma impresa en inglés por: Paulines Publications Africa, Daughters of St Paul  
P.O. Box 49026  
00100 Nairobi GPO (Kenya)  
ISBN 9966-08-213-1  
Año de publicación 2007

Relatos e ilustraciones adaptadas de Kande Stories, Books 1-5  
© 2004 Shellbook Publishing Systems ([www.shellbook.com](http://www.shellbook.com)). Usado con permiso

Desde 1989 los libros Shellbooks han sido publicados por programas basados en la comunidad en más de 1000 lenguas en todo el mundo. Para más información sobre cómo usted puede adaptar o traducir y publicar la Historia de Kande y otros libros Shellbooks en su lengua, por favor visite <http://www.shellbook.com>

© (año) (cuerpo que auspicia la traducción del libro)

# La Historia de Kati

## Cómo puede la iglesia amar e interesarse por las personas afectadas por el SIDA

### ¿Cuál es el problema?

El SIDA es una enfermedad que mata diariamente a más de 8000 personas por todo el mundo. Ya ha matado a más de 25 millones de personas. Hay un refrán africano que dice: “Cuando una culebra se mete en casa, no nos detenemos a preguntar de dónde vino la culebra: primero la matamos.” Aunque el SIDA no es curable, la infección del VIH sí se puede prevenir. ¡Debemos matar a la culebra antes de que nos mate a nosotros!

Por todo el mundo hay como 40 millones de

personas infectadas con VIH y más de 25 millones viven en África sub-Sahara. Muchos de los infectados no saben que tienen VIH. En algunos países africanos más de un tercio de la población está infectada y morirá. El SIDA típicamente inhabilita y mata a las personas en lo mejor de la vida y, hoy en día, priva a los hijos de sus padres dejando a 12 millones de huérfanos en África. También priva a las comunidades de sus trabajadores más productivos (Informe sobre la epidemia global de SIDA, mayo del 2006).

### ¿Cómo Podría Responder la Iglesia?

Mientras estuvo en la tierra, Jesús mostró su gran compasión por los enfermos y los necesitados. Jesús llama a su iglesia a hacer lo mismo. La crisis de SIDA ha llenado nuestro continente con millones de enfermos y moribundos. Lo ha llenado de viudas y huérfanos indefensos. Jesús nos llama a ministrarles.

Dios nos llama a vivir sabiamente. En la Biblia nos dice la manera de vivir que nos impedirá contraer o transmitir el VIH. En años recientes se han hecho varios esfuerzos para detener el contagio del VIH en todos los países. Algunos se han enfocado primordialmente en la promoción del uso de condones para la prevención. Por varias razones este método

no ha sido efectivo y la infección de VIH ha seguido creciendo sin control. En contraste, programas en Uganda, que promueven el método ABC, redujo dramáticamente en Uganda la tasa de infección del VIH, especialmente entre el grupo de 15 a 19 años. Este método hace énfasis en dos principios bíblicos de abstinencia antes del matrimonio y fidelidad en el matrimonio. El uso de condones se recomienda para los que no guardan estos dos principios. (Yamamori p.70).

Hay un refrán africano que dice: “Una sola mano no puede atar un manojo.” Trabajando juntos, ¡la iglesia en América Latina África puede lograr una diferencia!

### Sobre este Manual

Este manual fue preparado conjuntamente por Shellbook Publishing Systems y el SIL Africa. Shellbook Publishing Systems preparó los libros originales de ‘La Historia de Kati 1-5, el 2004’ Para información sobre el uso de Shellbook Publishing Systems para producir otros libros en lenguas locales, vea <[www.shellbook.com](http://www.shellbook.com)>. SIL Africa, recibió permiso para adaptar los relatos e

ilustraciones. SIL añadió las preguntas de diálogo, contenido factual y estudios bíblicos derivados de los recursos que se mencionan al final del manual. Paulines Publications Africa participó en esta revisión del manual. Es una herramienta para ayudar a las comunidades a percatarse tanto del VIH y del SIDA; cómo prevenir el contagio del VIH y atender a las personas afectadas por el SIDA.

# Cómo Usar este Manual

El 'Manual del Facilitador para La Historia de Kati' se debe usar junto con el 'Libro del Alumno de la Historia de Kati,' y con Escrituras en el lenguaje local. El facilitador normalmente no querrá enseñar todas las partes de la lección en una sola sesión. Llevará por lo menos 4 horas cubrir apropiadamente toda la lección. Es mejor dividirla en varias sesiones. Este es el orden sugerido para cada lección:

## 1. La Historia

El facilitador debe leer la historia en voz alta, o los participantes pueden leer una parte cada uno. La historia se incluye en el Manual del Facilitador y se indica el número de las páginas del Libro del Estudiante a fin de que el facilitador pueda ayudar a los estudiantes a hallar la página precisa.

## 2. Preguntas para Diálogo

Use las preguntas para el diálogo que se incluyen en esta guía para dirigir al grupo a comentar sobre los asuntos que trata el relato. El facilitador puede dividir a los participantes en grupos pequeños para una parte del diálogo. Es bueno tener variedad: a veces realizar el diálogo con el grupo entero, a veces en grupos pequeños de 4-6 personas, y a veces diálogo entre dos personas.

## 3. Cosas para Aprender

El facilitador debe enseñar los datos que se dan en esta guía, asegurándose de que todos en el grupo los entiendan. Es bueno referirse a las partes del relato que tienen que ver con los puntos que se enseñan en esta sección. En cada sección se dan sugerencias para la enseñanza.

## 4. Drama y Canto

En cada lección, a los participantes se les pedirá que preparen un drama sobre el relato o que compongan algún canto que vaya con la narración. Todo el grupo puede hacer esto, o se puede escoger grupos pequeños para que preparen bien sea el drama o el canto.

## 5. Qué Dice la Biblia








Primero alguien debe orar pidiéndole a Dios que hable mediante su palabra. Entonces el facilitador debe pedir a algunos miembros del grupo que lean en voz alta el pasaje bíblico señalado. Si en el grupo hay muchos que no saben leer, entonces es importante que se lea el pasaje varias veces. Después de eso el facilitador lee cada pregunta y el grupo da las respuestas y comentarios. Si el grupo es grande, divídalo en grupos más pequeños. En las comunidades en donde toda la Biblia no está disponible en el lenguaje local, será necesario traducir los pasajes que faltan, y verificarlos con un consultante de traducción. Inclúyalos en el manual. Estos pasajes también se pueden leer en otra lengua de la región que ya tiene una traducción de la Biblia. En este caso el diálogo puede hacerse en el lengua local.

## 6. Orar y Hacer

Todo el grupo debe decidir qué acciones necesitan hacer por sí mismos y también sus iglesias y sus comunidades. Es bueno hacer una lista en un pizarrón o en una hoja grande de papel, indicando quién hará que, y cuándo lo harán. Finalmente, se debe dedicar tiempo para orar por estas cosas, y orar unos por otros en el grupo. De nuevo, el líder decide si esto es mejor hacerlo en el grupo grande o en grupos pequeños.

# 1 Lección 1: Los Secretos de Mamá

## La Historia

	<p>Lección 1 Los Secretos de Mamá (Libro del Alumno Página 3)</p>
	<p>Kati estaba sentada bajo un árbol leyendo. Su hermana Isabel llegó corriendo: “¡Kati, Kati! oí a las mujeres hablando. ¡Dicen que mamá tiene un secreto! ¿Qué puede ser?”</p> <p>“Pienso que lo sé, hermanita,” dijo Kati. “Vamos a hablar con mamá para saberlo. ¡A ver quién gana!” (Libro del Alumno Página 4)</p>
	<p>Kati y Isabel llegaron a la casa riéndose y casi sin aliento. Sus hermanas Eva e Lola, y su hermano Juanito, salieron para ver por qué había tanto alboroto. Mamá les dijo: “Callense que papá está dormido,” mientras los hacía salir.</p> <p>Isabel preguntó: “Mamá, ¿tú tienes un secreto?” Mamá se puso la mano sobre la barriga y dijo: “nuestra familia va a crecer.” (Libro del Alumno Página 5)</p>
	<p>Lola, de cuatro años, dijo: “¡Voy a decírselo a papá!” Su mamá la levantó antes de que pudiera llegar a la puerta. “Él ya lo sabe, pequeña, déjalo descansar,” le dijo.</p> <p>Lola hizo un mueca. Le encantaba subirse a los brazos de su papá, pero últimamente casi no le habían permitido que se acercara a él. Por mucho tiempo él había estado acostado y no trabajaba. Se había puesto muy flaco, estaba muy débil y toda la familia se preocupaba mucho por él. (Libro del Alumno Página 6)</p>
	<p>Un día Kati estaba en el mercado. Les estaba diciendo a sus amigas que su mamá iba a tener otro bebé. Un muchacho pasó por allí y dijo burlándose: “¡Ese bebé va a tener SIDA tal como tu padre!”</p> <p>Kati ni siquiera supo lo que eso quería decir. “De seguro que papá no tiene SIDA”, pensó, “o, ¿lo tendrá?”</p> <p>--“¡No le hagas caso!” le dijeron sus amigas. (Libro del Alumno Página 7)</p>
	<p>Esa noche Kati le preguntó a su mamá: “¿Tiene SIDA mi papá? Ya tengo edad como para saberlo.”</p> <p>La mamá de Kati desvió la mirada. Kati pudo ver que ella estaba llorando. Le contestó: “Sí, lo tiene lamento que lo hayas oído de otro.”</p> <p>--“¿Qué vamos a hacer si papá se muere? ¿Cómo vamos a conseguir comida y dinero para vivir?” preguntó Kati.</p> <p>“Dios nos ayudará,” dijo su mamá. Se sintieron desconsoladas y lloraron juntas por un rato. (Libro del Alumno Página 8)</p>
	<p>Poco antes de que empezara la temporada lluviosa, el padre de Kati murió. Amigos y parientes vinieron e hicieron duelo por él.</p> <p>Kati se preguntaba: “¿Por qué ellos no lo visitaron cuando él estaba tan enfermo y tan solo?” El dirigente de la iglesia había sido el único visitante que había venido a ver a su papá antes de morir. (Libro del Alumno Página 9)</p>



Algunos meses más tarde Kati y su madre estaban recogiendo leña. Mamá respiraba con mucho esfuerzo, y se veía muy débil. Kati le tomó de la mano y se sentaron a descansar. Mamá dijo: "A veces siento sin fuerzas y no puedo hacer nada". (Libro del Alumno Página 10)

## Preguntas para Diálogo

1. ¿Cómo se sabe en el relato que el papá de Kati está enfermo? (*Respuesta: está acostado en casa, no trabaja; está muy flaco y demasiado débil para jugar con sus hijos*).
2. En el relato, un muchacho en la plaza le hace un comentario cruel a Kati. En su comunidad, ¿cómo les dicen las personas a los que tienen SIDA o a sus familias?
3. Cuando una persona de su comunidad se entera que tiene SIDA, ¿por lo general se lo dicen a sus familiares? Si no, ¿por qué no? ¿Se lo dice a su esposa, o a su esposo, o a sus hijos? ¿Cómo se lo dicen?
4. A su manera de pensar, ¿cuál sería la mejor manera para que un hijo o hija descubra que su papá o su mamá tiene SIDA?
5. Si su comunidad sabe que alguien tiene SIDA, ¿es probable que vayan a ver a esa persona? ¿Por qué sí o por qué no?
6. A su manera de pensar, ¿por qué el dirigente de la iglesia estuvo dispuesto a visitar al papá de Kati, cuando otros no querían ir a verlo?
7. Cuando el papá de Kati se enfermó, toda la familia se preocupó. ¿Qué sintieron? (*Respuesta: tenían miedo, se sentían tristes, se preocuparon por el futuro, se sentían rechazados y solos*).

## Cosas para Aprender

### ¿Qué es el SIDA y cómo lleva a la muerte?

(*Explique al grupo los siguientes puntos. Después, ayude al grupo a presentar el drama*).

- El SIDA es una enfermedad producida por un germen llamado VIH.
- Dios ha hecho nuestro cuerpo de manera que nos protege de la enfermedad. Hay partes pequeñas de nuestra sangre que pelean contra la enfermedad; son los 'glóbulos rojos.' Actúan como soldados en nuestro cuerpo. Cuando alguna enfermedad entra en nuestro cuerpo, estos 'soldados que luchan contra la enfermedad' ayudan a combatir la enfermedad.
- Pero el germen VIH es muy fuerte. Cuando una persona se contagia con VIH en su cuerpo, el germen de VIH empieza a matar a nuestros 'soldados que luchan contra la enfermedad.' Pronto la persona no puede luchar contra la enfermedad. Se contagia de muchas enfermedades a la vez. Ahora esta persona tiene SIDA y morirá a causa de varias enfermedades.

## Drama

Partes en el drama:

1. Cuatro personas que llevan rótulos que digan germen VIH. Tres tienen rótulos que dicen: "soldados que luchan contra la enfermedad." Tres tienen rótulos con

diferentes enfermedades tales como resfrío, paludismo, tuberculosis. El resto de participantes forma un círculo grande tomándose de las manos. El facilitador señala al círculo y dice: “Este es el cuerpo de Pablo.”

2. Todos los soldados que luchan contra la enfermedad caminan dentro del círculo que es el cuerpo de Pablo. El facilitador dice: “Dios les ha dado a nuestros cuerpos maneras de luchar contra la enfermedad.”
3. El facilitador dice: “Pablo le da un resfrío.” El que tiene ese rótulo entra al círculo y después de una breve pelea simulada, el soldado lo echa afuera.
4. El facilitador dice: “Un mosquito pica a Pablo.” Lo mismo sucede con el paludismo.
5. El facilitador dice: “Un día Pablo se acuesta con una mujer que tiene el germen VIH en su sangre, y ahora el germen VIH entra en el cuerpo de Pablo.” Uno de los gérmenes del VIH empieza a caminar dentro del espacio. El facilitador dice: “Por algún tiempo el germen no hace nada.” Entonces el paludismo vuelve y los soldados que luchan contra la enfermedad lo echan afuera.
6. El facilitador dice: “Después de un tiempo el germen VIH se multiplica.” Llega el segundo germen VIH, y los dos empiezan a matar a uno de los soldados que luchan contra la enfermedad, el cual cae al suelo.” Entonces regresa el paludismo, y les lleva más tiempo a los dos soldados restantes echarlo afuera.
7. El facilitador dice: “El germen VIH sigue multiplicándose.” El tercer germen VIH entra y se une a los primeros dos, y matan a otro soldado. El resfrío regresa, y después entra la tuberculosis. El soldado restante no puede echarlos afuera así que se queda caminando y dando vueltas.
8. El facilitador dice: “El único soldado que queda ya no puede luchar contra la enfermedad. Pablo ahora tiene SIDA.” Entra el cuarto germen y mata al último soldado. Entonces el paludismo se une al resfrío y a la tuberculosis, y todos dicen: “Hemos matado a Pablo.” Los que forman el cuerpo de Pablo caen al suelo. Los gérmenes del VIH hacen los gestos de haber ganado.

### **¿Cuáles son algunas señales que indican que una persona tal vez tenga SIDA?**

*(Converse sobre esta pregunta en grupos pequeños, y luego digan las respuestas al grupo grande, y entonces añadan cualquier idea que se indica abajo y que no se la menciona).*

- La persona tiene fiebre por más de un mes.
- La persona se pone muy flaca.
- La persona tiene diarrea por más de un mes.
- La persona tiene tos por más de un mes.
- La persona se siente débil.
- La persona tiene llagas en la boca y la garganta.
- La persona tiene lesiones en la piel y llagas en el cuerpo.
- La persona tiene hinchazón en el cuello, axilas e ingles.
- La persona tiene ampollas en la boca y en sus genitales o partes íntimas .
- La persona se siente deprimida y a veces confusa.

Hay otras enfermedades que pueden causar algunas de estas señales. ¡Ninguna señal en esta lista quiere decir que la persona tiene SIDA! ¡Muchas señales juntas quiere decir que la persona tal vez tenga SIDA.

### **¿Puede curarse una persona que tiene SIDA?**

*(Haga esta pregunta al grupo entero).*

- “Hasta ahora, los médicos no han descubierto ninguna cura para el SIDA.”
- No hay ‘vacuna’ contra el VIH. Esto quiere decir que ninguna medicina puede impedir que uno se contagie de VIH.
- Toda persona que se contagia del VIH y SIDA con certeza morirá.

### **¿Hay medicinas que una persona con VIH o SIDA puede tomar para recibir algo de alivio?**

*(Haga esta pregunta al grupo entero, luego añada cualquiera de las ideas que se indican a continuación y que no fue mencionada).*

- Hay medicinas sencillas, como vitaminas, que ayudan a nuestros cuerpos a hacerse más fuertes y otras que luchan contra las enfermedades que una persona con SIDA consigue fácilmente, como para un resfrío, llagas en la boca o la diarrea.
- Hay medicinas más fuertes llamadas ‘drogas anti retrovirales’ (ARV, por sus siglas en inglés). Ellas luchan contra el germen del VIH. Estas medicinas pueden ayudar por un tiempo pero no pueden matar al germen del VIH ni curar el SIDA.
- Estas medicinas no están disponibles en todas partes, y también cuestan mucho dinero. En algunos lugares hay programas especiales que ofrecen estas medicinas a bajo costo y en otros lugares ser gratis.

### **¿Cómo podemos ayudar a alguien que sabe que morirá pronto?**

*(Explique al grupo entero los siguientes puntos, y luego conversen sobre ellos).*

- Cuando nuestros seres queridos se enferman y pueden morir, eso nos entristece mucho. Esta tristeza es como una herida en nuestros corazones. Así como tenemos que sacar el pus y la mugre de nuestras heridas del cuerpo, tenemos que sacar el dolor de nuestros corazones. En la Biblia las personas le cuentan a Dios su dolor. Incluso Jesús, cuando estaba en la cruz, clamó a Dios diciendo: “Padre mío, ¿por qué me has abandonado?” Las personas sacan de sus corazones el dolor contándoselo a Dios y a otras personas. Entonces Dios puede sanar sus corazones y darles paz y alegría.
- Siempre que perdemos algo, como nuestra salud, es normal sentir ira o incluso negar que la hemos perdido. Después tal vez nos sintamos muy tristes. Estos sentimientos son normales, y no podemos evitarlos. Si podemos hablar en cuanto al dolor que tenemos en el corazón, después de algún tiempo nos ajustaremos a la pérdida y podemos continuar con la vida.
- Cuando vamos a ver a personas que están enfrentando la muerte debemos animarles a hablar de su dolor, ira y tristeza. Si les decimos que no deberían sentirse mal, ellos guardarán su dolor dentro y sus corazones no se sanarán.

## **Drama y Canto**

Muchas comunidades tienen cantos para diferentes propósitos. Algunos muestran tristeza. Compongan un canto para qué lo entone Kati en cuanto a cómo el SIDA está haciéndole daño a su familia. Usen una tonada que se usa en su comunidad en momentos de aflicción y tristeza.



## Qué Dice la Biblia

### Leer Lucas 10:25-37

1. En el relato que Jesús dió, tanto el sacerdote como el levita eran dirigentes religiosos. Decían estar más cerca de Dios, pero, ¿actuaron como si lo estuvieran? ¿Por qué sí o por qué no?
2. ¿Qué sintió el samaritano hacia el hombre al que le habían robado? ¿Qué hizo para ayudarlo?
3. En el relato de Kati, ¿se comportaron los de la iglesia hacia Kati y su familia como el samaritano o como los dirigentes religiosos? Explique.

### Leer Mateo 8:1-4

Desde el tiempo de Moisés los judíos rechazaban a los leprosos porque temían contagiarse de su enfermedad. También pensaban que los leprosos eran inmundos a la vista de Dios. Nadie se atrevía ni siquiera a tocar un leproso, y mucho menos a ayudarlo.

1. ¿Cómo se comportó Jesús hacia esos leprosos que la comunidad rechazaba debido a su enfermedad?
2. A su modo de pensar, ¿cómo se sentía Jesús hacia los necesitados y a los que otros rechazaban?
3. ¿Cómo trató la gente de la comunidad a la familia de Kati? ¿Trataron a esta familia como Jesús trató a los leprosos, o como los otros judíos de ese tiempo? Explique.
4. ¿Puede pensar en algo que usted podría hacer para ayudar a las personas que usted sabe que tienen SIDA? Explique.

### Leer Salmo 88








1. ¿Qué similitud hay entre la vida del escritor del Salmo y la de la persona que tiene SIDA?
2. ¿Está bien que los creyentes le expresen a Dios tristeza, dolor o ira? ¿Cómo lo sabe?
3. ¿Cómo han afectado los problemas del escritor su relación con otras personas?
4. ¿Cómo han afectado los problemas del escritor su relación con Dios? ¿Cómo se siente él hacia Dios?
5. ¿Por qué el escritor se siente como que sólo le queda oscuridad?

### Orar y Hacer

Conversen uno con otro sobre lo que han aprendido en esta lección. ¿Hay algún cambio que usted quiere hacer en su vida ahora que ha estudiado esta lección? Oren juntos el uno por el otro.

## Lección 2: Más Problemas para la Familia de María

### La Historia

	<p>Lección 2 Más Problemas para la Familia de Kati (Libro del Alumno Página 11)</p>
	<p>Kati y su mamá estaban sentadas bajo un árbol. Su mamá no se veía bien, y parecía muy cansada. Kati tuvo que ayudarla para que se levantara. (Libro del Alumno Página 12)</p>
	<p>El papá de Kati había muerto, y con su mamá embarazada y enferma, los hijos tenían que trabajar más duro. Kati los regañaba cuando pensaba que no estaban trabajando lo suficiente. Su mamá no le gustaba que Kati los regañara. Ella dijo: "Yo todavía soy la madre de esta familia." (Libro del Alumno Página 13)</p>
	<p>Entonces vinieron dos mujeres de la iglesia cercana a visitarlas. Una era trabajadora de salud; la otra sabía contar cuentos. Trajeron comida y hicieron mucho del trabajo de mamá. Hicieron mucho del trabajo de mamá. Trajeron comida. Empezaron a venir de seguido. Conversaban y hacían bromas. Kati se alegraba al ver a su mamá reírse de nuevo. (Libro del Alumno Página 14)</p>
	<p>Kati oyó a la trabajadora de salud conversando con su mamá. No entendió todo lo que dijeron, pero supo que su padre le había sido infiel a su mamá. Debe haberse contagiado del VIH, el virus del SIDA, por otra mujer.</p> <p>Su papá no había sabido que se había contagiado del VIH. Así que no hizo nada para tratar de proteger a su esposa, así que la contagió con el VIH, y ahora el bebé podía contagiarse también. "Tiene que venir a la clínica para hacerse una prueba del VIH," le dijo la trabajadora de salud a su mamá. (Libro del Alumno Página 15)</p>
	<p>La mamá de Kati fue a la clínica. La trabajadora de salud le sacó un poco de sangre del brazo. No dolió mucho, y pronto mamá tendría los resultados. Al día siguiente mamá le conto a Kati las terribles noticias. Mamá estaba infectada también con el VIH. El bebé también tal vez lo estaría.</p> <p>En la clínica la trabajadora de salud le dio a su mamá algunos remedios sencillos que ayudan a que las personas enfermas con el VIH recuperen algo de fuerzas y previenen infecciones. Pero en su comunidad no estaban disponible los medicamentos fuertes que se usan para controlar el VIH. ¿Dónde podría conseguir la medicina fuerte que necesitaba para impedir que el bebé se contagie con el VIH? (Libro del Alumno Página 16)</p>
	<p>Mamá se puso grave. La infección del VIH empeoró, y pronto mamá también se enfermó del SIDA. Le salieron llagas por todas partes.</p> <p>--"¿Me contagiaré del SIDA si toco a mamá?" preguntó Kati a las mujeres de la iglesia.</p> <p>--"No; si tienes cuidado," le dijo la trabajadora de salud.</p> <p>Le mostró a Kati la manera más segura de cuidar a mamá, y le enseñó cuáles eran los mejores alimentos para ella. Kati se sintió mejor, ahora que sabía como cuidar a su mamá. (Libro del Alumno Página 17)</p>



La bebita nació y su mamá estaba muy débil, abrazó a la nueva hija, y lloró diciendo: “Yatima”; o sea, “huérfana.” La mamá de Kati murió pocos días después, y Kati le puso a su nueva hermanita el nombre de Yatima.

Kati tomó a la bebita en sus brazos, se sentó bajo el árbol y le dijo: “No voy a dejar que seas una huérfana. Ahora tú vas a ser mi bebé.” (Libro del Alumno Página 18)

## Preguntas para Diálogo

1. En su comunidad, cuando los padres se enferman de SIDA y mueren, ¿qué les sucede a los hijos?
2. ¿Qué ayuda práctica dieron las mujeres a la familia de Kati? *(Respuesta: hicieron los quehaceres domésticos, trajeron comida, contaron historias, hicieron reírse a la mamá de Kati, le enseñaron a Kati como cuidar a su mamá sin contagiarse, consolaron a María).*
3. ¿Cómo se contagió de SIDA el papá de Kati? ¿Cómo se contagió de SIDA la mamá? ¿Cómo puede contagiarse el bebé? *(Respuesta: El papá se acostó con otra mujer que tenía VIH; la mamá se contagió al tener relaciones sexuales con su esposo que ahora ya tenía VIH; el bebé se puede contagiar por medio de su mamá, que ahora tiene VIH).*
4. A su manera de pensar, ¿cómo Kati y su mamá se sintieron por la manera en que la mamá de Kati se contagió de SIDA?
5. ¿Hacen las clínicas en su comunidad pruebas para el VIH? ¿Tienen medicinas para luchar contra el VIH? ¿Tienen medicinas para impedir que las mujeres embarazadas les transmiten el VIH a sus bebés?
6. ¿Hay alguien en su comunidad que sabe cómo cuidar, sin peligro de contaminación, a alguien que tiene SIDA? ¿Puede enseñarle a otros? Explique.

## Cosas para Aprender

### ¿Cómo se contagia una persona con el VIH?

*(Haga esta pregunta al grupo entero. Añada cualquier punto que sigue y que no se menciona. Vea si puede hallar ejemplos de estos en el relato).*

- Al tener relaciones sexuales con una persona que tiene VIH. Esta es la manera más común de contagiarse del VIH.
- Al tener contacto con la sangre de una persona con VIH. Por ejemplo, al recibir transfusión de sangre de una persona que tiene VIH.
- Un bebé puede contagiarse del VIH durante el embarazo o cuando nace, o a veces con la leche del pecho de la madre que tiene VIH.

### ¿Cómo sabe una persona si se ha contagiado del VIH?

*(Haga esta pregunta al grupo entero. Añada cualquier idea de las que siguen y que no es mencionada).*

- La única manera de saber si uno tiene VIH es hacerse una prueba del VIH. Una persona que se ha contagiado del VIH tendrá gérmenes del VIH en los fluidos de su cuerpo: en la sangre, semen, fluidos vaginales, y leche del pecho. En una clínica harán análisis de sangre para ver si tiene VIH.
- No se puede decir, tan solo con mirar, a una persona si tiene VIH. Al principio, la persona

que tiene VIH parecerá sana; no tendrá ninguna señal de enfermedad. La persona puede estar sana por 3 ó hasta 10 años mientras tiene el VIH en su cuerpo. Todo este tiempo puede contagiar del VIH a otras personas. La mayoría de personas que tienen VIH pero que no tienen SIDA todavía no saben que el VIH ya ha entrado en su cuerpo.

### **¿Por qué es bueno hacerse la prueba del VIH?**

*(Haga esta pregunta al grupo entero, luego añada cualquier idea de las que siguen y que no ha sido mencionada).*

- Si usted descubre que no tienen VIH, puede vivir su vida de una manera que le impida contagiarse.
- Si usted está teniendo relaciones sexuales, sea que esté casado o no, hágase la prueba. Usted no querrá pasar el VIH a otros.
- Si está casado, vayan juntos y háganse la prueba. Usted no querrá pasar el VIH a su esposa o esposo.
- Si planea casarse, ambos deben hacerse la prueba y decirse los resultados antes de casarse. Usted no querrá traer el VIH a su matrimonio sin saberlo.
- Si alguien le ha obligado a la fuerza a tener relaciones sexuales, necesita hacerse la prueba. Este tipo de relaciones sexuales forzosas puede destruir sus partes privadas. El germen de VIH puede fácilmente meterse en su cuerpo.
- Si usted se entera de que es VIH positivo, puede cuidarse comiendo alimentos saludables, descansando lo suficiente, tomando medicinas anti retrovirales (ARV), y teniendo cuidado para evitar las enfermedades (por ejemplo, durmiendo bajo un mosquitero que se ha sumergido en medicina para alejar a los mosquitos).
- Si usted es una mujer que está embarazada, debe hacerse la prueba para no pasarle el VIH a su bebé. Puede tomar medicinas anti retrovirales, que pueden impedir que su hijo se contagie del VIH.
- Si sabe que ya tiene otra enfermedad que se transmite por las relaciones sexuales, por ejemplo, la sífilis, es importante que se haga la prueba. Su riesgo de contagiarse del VIH ha aumentado.

### **¿Por qué las personas tienen miedo de decirles a otros que tienen VIH o SIDA?**

*(Haga esta pregunta al grupo entero; añada cualquier otra idea que mencionen).*

- Tienen miedo de que la gente los rechace.
- Tienen miedo de que la gente los condene.
- Tienen miedo de perder su trabajo.

Mientras que los que tienen VIH lo mantengan en secreto y sigan teniendo relaciones sexuales sin pensar en el bien de otros, la enfermedad se extenderá en silencio como un león que atrapa a personas por la noche. Una comunidad necesita enfrentar abiertamente el problema del SIDA para poder defenderse contra la enfermedad.

### **¿Qué podría cambiar en nuestra comunidad de modo que la gente no tenga miedo de decirles a otros que tienen VIH?**

*(Haga esta pregunta al grupo entero; añada cualquier otra idea que mencionen).*

Será más fácil que los que tienen el VIH les digan a otro que lo tienen si:

- Toda persona puede aprender exactamente cómo la gente se contagia del VIH y cómo no contagiarse.

- La gente puede perdonar a los que se han contagiado del VIH mediante el pecado, tal como Dios los ha perdonado a ellos de sus pecados.
- La gente puede escuchar con amor a los que tienen VIH. Pueden ayudar a establecer grupos en donde los que tienen VIH pueden hablar de sus problemas.

## **Drama y Canto**

Preparen un drama o un canto sobre una persona que le cuenta a su familia que tiene el VIH.

## **Qué Dice la Biblia**

### **Lea Deuteronomio 22:22-24 y Juan 8:1-11**

Jesús vino para cumplir las leyes que indica el antiguo testamento. El pasaje de Deuteronomio nos muestra cuánto le desagrada a Dios el adulterio y la violación sexual. Nos ayuda a entender el pasaje de Juan.

1. ¿Cómo respondió Jesús a los maestros de la ley cuando acusaron a la mujer de adulterio y dijeron que había que apedrearla?
2. Jesús le dijo a la mujer que Él tampoco la condenaba, pero, ¿qué le dijo en cuanto a su pecado?
3. Hay un hombre en el relato que también cometió adulterio, pero no lo trajeron ante Jesús. ¿Había él también pecado? A su modo de pensar, ¿por qué no lo acusaron?
4. ¿De qué maneras usted o la gente de su comunidad se están comportando hacia las personas con SIDA como los fariseos en este pasaje?

### **Lea Efesios 4:17-25 y Efesios 5:3-13.**

1. ¿Qué deberían los creyentes hacer con esas viejas maneras de vivir que están contra las leyes de Dios? (4:22)
2. ¿Por qué debemos decirnos la verdad los unos a los otros? (4:25)
3. ¿Qué sucede cuando la luz de Dios brilla sobre las cosas que se tienen en secreto? (5:12-14)

### **Lea Efesios 5:21-28.**

Esposas y esposos son llamados a amarse unos a otros y a someterse unos a otros.




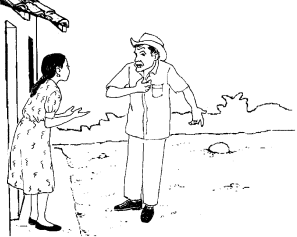


1. ¿De qué manera el matrimonio se parece a la manera en que Cristo se relaciona a la iglesia?
2. ¿Qué hizo Cristo por la iglesia? ¿Qué deberían hacer los esposos por sus esposas?
3. Si un hombre ama a su esposa, ¿pondría la vida de ella en peligro? Conversen sobre esto.

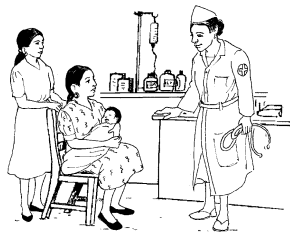
## **Orar y Hacer**

Conversen unos con otros sobre lo que han aprendido en esta lección. ¿Hay algún cambio que usted quiere hacer en su vida ahora que ha estudiado esta lección? Oren juntos los unos por los otros.

## Lección 3: Peligros para la Familia de Kati

### La Historia

	<p>Lección 3 : Peligros para la Familia de Kati (Libro del Alumno Página19)</p>
	<p>Kati se sentó bajo el árbol para darle de comer a su hermanita, Yatima. Kati deseaba que alguien le hubiera dado--pecho a la bebita, pero siendo que la mamá murió del SIDA, la gente tenía miedo de contagiarse si le daba de mamar a la bebita. La iglesia le ayudó a Kati a conseguir leche en polvo y agua limpia para darle de comer a la bebita. Kati se alegraba mucho porque Yatima parecía muy sana. (Libro del Alumno Página 20)</p>
	<p>El hermanito menor de Kati, Juanito, vino para hablar con ella. “Quiero dejar de ir a la escuela, tal como tú y Isabel dejaron de ir.”</p> <p>“No; primero debes terminar la escuela,” dijo Kati. “Entonces podrás ayudarnos a los demás. Así tal vez Isabel puede volver a la escuela. Allí debes tener cuidado y no hacer amigos con los muchachos que andan buscando a las muchachas para acostarse con ellas. Podrías contagiarte del SIDA y de otras enfermedades al tener relaciones sexuales.</p> <p>Juanito dijo que estudiaría mucho. Prometió que no andaría tras las muchachas. (Libro del Alumno Página 21)</p>
	<p>Un día un pariente de Kati vino a visitarlos. “Por tradición, estas tierras me pertenecen, ahora que tu padre ha muerto,” le dijo.</p> <p>“Pero, no tenemos dónde ir,” dijo Kati llorando..</p> <p>“¡Eso no es asunto mío!, dijo él. “Pronto voy a querer esta casa. Por ahora, quiero la mitad de toda la comida que produzcan. (Libro del Alumno Página 22)</p>
	<p>Esa noche Eva le preguntó a Kati: “¿Tendremos que mudarnos?”</p> <p>“No; nuestro pariente dijo que podíamos quedarnos aquí por ahora. Pero debemos darle la mitad de la comida que produzcamos.”</p> <p>“Eso no nos deja lo suficiente para nosotros,” exclamó Eva. “¡Tendremos que hacer algo más para conseguir suficiente comida y dinero para vivir!” (Libro del Alumno Página 23)</p>
	<p>Una mañana Kati y Isabel estaban llevando a la bebita al centro de salud para que la examinen. Isabel señaló a un hombre en el mercado diciendo: “Ese es el hombre que me regaló este brazalete. Tal vez él podría ayudarnos a conseguir lo que necesitamos para vivir.”. (Libro del Alumno Página 24)</p>



La trabajadora de salud les dijo que la bebida estaba bien, pero que debían esperar algunos meses antes de hacerle un examen para ver si tenía VIH.

También habló con Kati y Isabel en cuanto a asuntos importantes para muchachos y muchachas de su edad. “Debido a que ustedes son huérfanas, va a haber algunos hombres que van a querer darles comida y regalos, y tratarán de convencerlas que se acuesten con ellos. No dejen que las engañen. Hay demasiado riesgo de quedar embarazadas, o de contagiarse con el VIH o de otras enfermedades que se contagian por las relaciones sexuales.” (Libro del Alumno Página 25)



Isabel se preguntó si el hombre que le regaló el brazalete habría estado tratando de que ella se acostara con él. Kati, Isabel y Eva se prometieron una a otra que no tendrían relaciones sexuales sino después de casarse. (Libro del Alumno Página 26)

## Preguntas para Diálogo

1. Después de que murieron los padres de Kati, ¿qué temores sentían ella y su hermano y hermanas? *Respuesta: Kati tenía miedo de que tal vez no podría cuidar al bebé, Juanito se preocupaba de cómo su familia se ganaría la vida así que él quería dejar la escuela, Eva temía que tal vez no tendría una casa o comida suficiente.*
2. Es su comunidad, si un papá o mamá mueren de SIDA, ¿qué se hace para ayudar a los huérfanos a seguir en la escuela? ¿Qué se puede hacer?
3. En su comunidad, si la mamá de un bebé muere de SIDA, ¿cómo se le da de comer al bebé?
4. En su comunidad, ¿hay alguna manera de ayudar a los huérfanos a que conserven su terreno, casa y posesiones una vez que sus padres han muerto? ¿Hay alguien que puede ayudar a las personas de su iglesia a redactar testamentos legales?
5. ¿Hay alguien que le enseñe a los jóvenes de su comunidad sobre los beneficios de esperar hasta el matrimonio para tener relaciones sexuales? Si no, ¿piensa usted que se debería enseñar esto?
6. En su comunidad tal vez haya algunos que hacen que las muchachas y los muchachos se conozcan para que puedan tener relaciones sexuales. ¿Cómo les advierten a los jóvenes y señoritas en contra de esas personas?

## Cosas para Aprender

¿Cuáles son las ventajas, para muchachos y muchachas, esperar hasta el matrimonio para tener relaciones sexuales?

*(Haga esta pregunta al grupo entero; añada cualquier idea que se indica a continuación y que no es mencionada).*

- Pueden vivir en la manera en que Dios planeó y en la manera que la Biblia enseña. Entonces pueden disfrutar de la relación sexual dentro del matrimonio con un esposo o

esposa que ha prometido amarlos y serles fiel.

- No se contagiarán del VIH ni de ninguna otra de las enfermedades que la gente contrae mediante la relación sexual.
- No tendrán hijos antes de casarse.
- Así pueden terminar su educación.

●

Si un joven o señorita ya ha tenido relaciones sexuales y ahora lo lamenta, ¿qué podría hacer?

*(Conversen sobre esta pregunta en grupos pequeños, luego digan las respuestas al grupo entero; y después añada cualquiera de las ideas que se indican a continuación y que no fue mencionada).*

- Pueden decidir que no tendrán de nuevo relaciones sexuales hasta casarse.
- Pueden formar un pequeño grupo de amigos y ayudarse unos a otros para guardar su promesa de no tener relaciones sexuales hasta casarse.
- Pueden evitar emborracharse o usar drogas. El licor y las drogas hacen más difícil que las personas tomen buenas decisiones sobre lo que hacen o no quieren hacer.
- Pueden hacerse la prueba del VIH y de otras enfermedades que se contagian sexualmente.
- Si tiene alguna de estas enfermedades, pueden buscar tratamiento.

¿Qué puede hacer usted si está casado y descubre que usted o su cónyuge tiene el VIH?

*(Pida que conversen sobre esta pregunta en grupos pequeños, anotando las respuestas en papel, y luego leyéndolas al grupo entero. Añada cualquiera de las ideas que se mencionan a continuación y que no ha sido mencionada).*

La pareja tal vez deba confesarse el uno al otro:

- Si uno ha sido infiel, debe admitirlo al otro.
- Ambos debe prometerse ser fiel el uno al otro, de aquí en adelante.

La pareja tiene que tomar algunas decisiones muy difíciles en cuanto a su vida sexual:

- Pueden seguir teniendo relaciones sexuales como antes. Esto con toda probabilidad hará que el otro se contagie del VIH, así como también los hijos que vengan luego. Cuando mueran los padres, los hijos quedarán huérfanos. ¿Pondría esta decisión el bien de los otros primero?

Pueden escoger abstenerse de toda relación sexual. Esto le dará protección completa al cónyuge que todavía no se ha contagiado del VIH, que entonces puede cuidar a los hijos. Algunas parejas hallarán difícil ser fieles el uno al otro si no están teniendo relaciones sexuales.

Pueden tocarse de otras maneras que les dé satisfacción sexual pero que no permite que el VIH pase al cónyuge que todavía no lo tiene. Si ambos cónyuges tienen VIH esta práctica también impedirá que el VIH se haga más fuerte.

Pueden usar un condón cada vez que tienen relaciones sexuales. Deben aprender



cómo usar correctamente los condones. Sin embargo, esto sólo reduce la posibilidad de contraer el VIH. Los condones no pueden prevenir por completo el VIH.

La pareja debe prometer amarse el uno al otro y trabajar juntos, entonces:

- Ambos cónyuges necesitan orar sobre las decisiones que deben tomar. Luego deben hablar abiertamente hasta que convengan en la decisión que es mejor para ellos. Ni esposo ni esposa deben imponer su decisión sobre el otro.
- La pareja debe buscar la ayuda de dirigentes o consejeros de la iglesia para ayudarles a pensar en cuál decisión honrará a Dios y será mejor para ambos y sus hijos.

¿Qué más podemos hacer para evitar contagiarnos o esparcir el VIH y el SIDA?

*(Pida que conversen sobre esta pregunta en grupos pequeños, anotando las respuestas en papel, y luego leyéndolas al grupo entero. Añada cualquiera de las ideas que se mencionan a continuación y que no ha sido mencionada).*

- No aceptar transfusión de sangre a menos que se haya analizado la sangre en cuanto al VIH.
- Es mejor usar agujas y jeringuillas hipodérmicas de uso único y desechable.
- No usar las mismas agujas o jeringas que otros han usado a menos que se las haya hervido en agua por 20 minutos o desinfectado en cloro.
- No usar los mismos instrumentos cortantes que otros han usado a menos que se los haya hervido en agua por 20 minutos o desinfectado en cloro. Por ejemplo, las cuchillas de afeitar y de cortar el pelo.
- La mujer que tienen VIH debe evitar quedar embarazada, a menos que esté muy segura de que puede conseguir las medicinas necesarias para no contagiarle el VIH a su bebé. También necesita pensar en el futuro del bebé que tal vez quede huérfano después de algunos años.
- Si un hombre que tiene VIH ha decidido desobedecer la dirección de Dios en cuanto a tener relaciones sexuales sólo dentro del matrimonio, por lo menos debe tratar de proteger a las mujeres con las que tiene relaciones sexuales. Debe ponerse un condón cada vez que tiene relaciones sexuales. Preguntas sobre esta información

**Si una madre tiene VIH o SIDA, ¿debería darle el pecho a su bebé?**

*(Haga esta pregunta al grupo entero, luego añada cualquiera de las ideas que se indican a continuación y que no ha sido mencionada).*

Si una mujer tiene de VIH o SIDA y amamanta a su bebé, es posible que el bebé se contagie del VIH por medio de la leche de la madre.

Las siguientes son algunas maneras posibles para impedir que el bebé se contagie del VIH:

- Déle al bebé fórmula infantil en polvo mezclada con agua hervida. Use una cuchara y tasa limpias. De otra manera, al bebé puede darle diarrea y enfermarse mucho. Si no es posible

usar leche en polvo, se puede usar leche fresca mezclándola con agua e hirviéndola por 20 minutos.

- Si no es posible conseguir leche, la mujer con VIH o SIDA necesita darle el pecho a su bebé. Debe darle al bebé el pecho sólo por seis meses, y entonces cambiar por completo a alimento sólido de golpe. No debe mezclar leche del pecho y comida sólida. El alimento sólido hace unos heridas muy pequeños en el estómago del bebé. Si se mezcla comida sólida con leche del pecho los gérmenes del VIH pueden entrar más fácilmente en el cuerpo del bebé por esas pequeñas heridas.
- Si la madre no puede darle el pecho a su bebé y otra mujer está dispuesta, hay que asegurarse de que la otra mujer no tiene VIH.

## **Drama y Canto**

En muchas comunidades la gente entona cantos que tienen el propósito de enseñar cosas nuevas.

Piense en las tres piedras que se necesitan para hacer un fogón. Se necesitan todas las tres piedras para que la olla quede firme.

- La primera piedra es 'Abstenerse. Antes del matrimonio, no tenga relaciones sexuales.
- La segunda piedra es 'Sea fiel. Después de casarse, no tenga relaciones sexuales con nadie, sino sólo con su esposa, o su esposo, si usted es mujer. Su cónyuge también debe serle fiel.
- La tercera piedra es 'Protéganse el uno al otro. En el matrimonio, si uno de ellos tiene VIH, deben decidir cómo proteger al otro.

Compongan un canto que enseñe sobre las tres piedras del fogón.

## **Qué Dice la Biblia**

### **Leer Génesis 39:5-20**

1. Cuando la esposa de Potifar trató de seducir a José, ¿qué hizo él?
2. Cuando ella trató muchas veces de seducirlo, ¿qué hizo él?
3. A su modo de pensar, ¿qué nos enseña el ejemplo de José en cuanto a evitar el VIH y el SIDA?
4. Preparen un drama sobre este relato mostrando cómo el seguir el ejemplo de José puede evitar que pequemos.

### **Leer Proverbios 5:1-23.**

La palabra de Dios nos advierte fuertemente que el hombre no debe tener relaciones sexuales fuera del matrimonio. Esto se debe a que cuando lo hace causa gran daño.

1. ¿Por qué es tan tentador tener relaciones sexuales con otra persona que no es el esposo o esposa de uno?
2. ¿Cuáles son los resultados de tener relaciones sexuales fuera del matrimonio?  
¿Con quién debe la persona compartir los placeres de la relación sexual?
3. Si la persona no tiene dominio propio, ¿qué le sucederá?

4. Si el consejo que se da en este pasaje es diferente a sus tradiciones culturales, ¿cómo podría esparcir esta nueva enseñanza? Si está de acuerdo con sus tradiciones culturales, ¿cómo podría animar a las personas a obedecerlo?

#### **Leer I Timoteo 5:1-8**

1. ¿Qué nos enseñan estos versículos sobre cómo debemos tratar a las mujeres de toda edad?
2. ¿De qué manera es esto similar o diferente a las maneras en que usted ve que se trata a las mujeres y a las muchachas en su comunidad?
3. Mencione una manera en que se trata a las mujeres en su comunidad y que a usted le gustaría ver que se cambia.

#### **Leer Éxodo 20:12-17 y Mateo 22:34-40**

Dios dio estos mandamientos primero a su pueblo Israel. Más adelante Jesús los repitió y los unió. Nos enseñan cómo debemos vivir.

1. ¿Cuál de los mandamientos rompió el papá de Kati?
2. ¿Cómo le afectó eso a él y a su familia?
3. Si un hombre sabe que tiene VIH pero insiste en tener relaciones sexuales con su esposa y no usa un condón para protegerla, ¿está demostrando que la quiere?
4. Si una mujer sabe que tiene VIH y no le advierte a su esposo, ¿está ella mostrando que lo quiere?






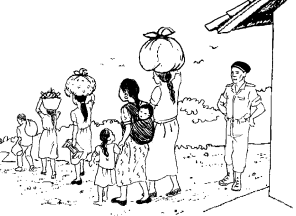
#### **Orar y Hacer**

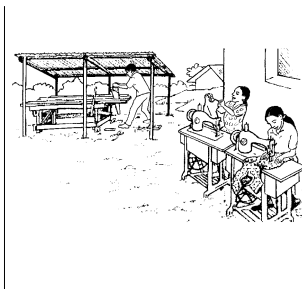
Conversen unos con otros sobre lo que han aprendido en esta lección.

¿Hay algún cambio que usted quiere hacer en su vida ahora que ha estudiado esta lección? Oren juntos los unos por los otros.

## Lección 4 Kati Halla Esperanza

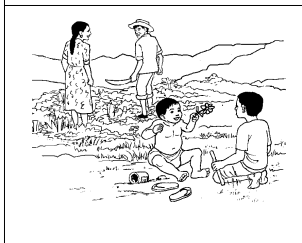
### La Historia

	Lección 4 Kati Halla Esperanza (Libro del Alumno Página 27)
	Kati y su familia vivieron tiempos muy difíciles. Sus padres habían muerto del SIDA, y cuidar a sus hermanos menores era duro para ella. Algunos días se quedaban con hambre, pero Kati siempre trabajó duro, y trató de ser como una mamá para su hermanita menor. (Libro del Alumno Página 28)
	Un muchacho del pueblo, Marco, a veces visitaba a Kati y traía consigo a su hermanito menor. - “Ven a nuestra iglesia,” le decía Marco. --“No esta vez,” decía Kati siempre. “Hay mucho trabajo que hacer.” (Libro del Alumno Página 29)
	Marco siguió invitándola, hasta que un día Eva, la hermana menor de Kati, dijo: “Yo iré. Tal vez aprenda algo.” Isabel dijo: “Yo también voy. Tal vez encuentre algunas nuevas amigas.” “Entonces llévense a Lola y a Yatima también,” dijo Kati. “Juanito y yo nos quedaremos y haremos lo que hay que hacer.” (Libro del Alumno Página 30)
	Más tarde, cuando sus hermanas volvieron y le contaron de la granja comunitaria de la iglesia, Kati decidió participar. Los dirigentes de la iglesia les permitían cultivar un terreno grande, y podían guardar todos los alimentos para comer, o venderlos en el mercado. Ahora trabajaban muy duro, pero estaban viviendo mejor que antes. Dentro de poco Isabel pudo volver a la escuela. (Libro del Alumno Página 31)
	Un día el pariente de Kati le mandó un mensaje. Le dijo que era tiempo para que Kati y sus hermanos salieran de la casa y granja de su padre. Kati se puso muy triste. Una mujer de la iglesia invitó a los niños para que fueron a vivir con ella. Les había ayudado cuando su mamá estaba enferma. Vivía junto a la iglesia y la granja de la iglesia. Los niños se fueron a vivir con ella, y los parientes se apropiaron de la casa vieja y de la granja. (Libro del Alumno Página 32)



Kati y toda la familia, incluso Lola, trabajaban en su nueva parcela en el terreno de la iglesia. Isabel y Eva también aprendieron a coser, y la iglesia les permitió entonces usar una máquina de coser. Juanito aprendió carpintería en el taller de la iglesia.

Kati empezó a asistir a las reuniones de la iglesia con sus hermanos. Pronto ella decidió escoger el nuevo camino de vida del que había oído allí. (Libro del Alumno Página 33)



Kati se alegró de que Marco a menudo la ayudara en la parcela mientras el hermano menor de él y Yatima jugaban.

Kati le dijo a Marco: "Cuando mis padres murieron, pensé que nuestra familia entera moriría. La vida todavía es dura, ¡pero ahora tenemos esperanza! (Libro del Alumno Página 34)

## Preguntas para Diálogo

1. A su modo de pensar, ¿cuando decidió Kati empezar a asistir a las reuniones de la iglesia?
2. En lugar de darle dinero la familia, ¿cómo ayudó la iglesia a estos niños? (Respuesta: *Les enseñaron a cómo sostenerse a sí mismos*).
3. ¿En dónde fueron a vivir Kati y sus hermanos y hermanas? (Respuesta: *Se fueron a vivir con una mujer de la iglesia que les había ayudado cuando su mamá estaba enferma*).
4. ¿Cómo pueden las iglesias de su comunidad animar a las personas a recibir a los niños necesitados que no tienen parientes que los cuiden?
5. ¿Cómo cambió lo que Kati sentía después que sus padres murieron? (Respuesta: *Ella temía que toda la familia moriría pero ahora ella tenía la esperanza de un buen futuro*).
6. ¿Qué sucedió para darle esperanza? (Respuesta: *La familia de Kati tenía un lugar en donde vivir, ellos le ayudaron a sembrar un huerto, aprendieron en cuanto a Dios, aprendieron nuevas destrezas para poder sostenerse a sí mismos, Kati tenía la amistad de Marco*).

## Cosas para Aprender

¿Cuáles son las tres cosas importantes que una iglesia puede hacer para amar y cuidar a los afectados por el SIDA?

(Describe al grupo estas tres cosas).

1. Cuidar a los que están enfermos de SIDA.
2. Cuidar a las viudas y a los huérfanos.
3. Enseñar a las personas cómo evitar contagiarse o contagiar el VIH.

### 1. Cuidado para los enfermos de SIDA.

Entrené a equipos de la iglesia para que visiten a las familias en donde alguien se ha enfermado de SIDA. Es bueno entrenar a grupos de jóvenes para que hagan

algunas de estas visitas.

(Pida a los participantes que se imaginen esta escena: Ustedes están visitando una familia en donde hay un hombre que se está muriendo de SIDA. Hay una esposa y cuatro hijos pequeños. Pida que los alumnos, en grupos pequeños, hagan una lista de cómo ayudar a esta familia. Añada cualquier idea que se indica a continuación y que no ha sido mencionada).

Cuidado del enfermo y de la familia de las siguientes maneras:

- Visitar al enfermo y a la familia a menudo.
- Permitir que la persona con SIDA hable de lo que ha sucedido, y escuchar con atención su relato.
- Ayudarles a recibir comida que les dé fuerzas, tal como carne, pescado, leche, frijoles, huevos, nueces, yuca, camotes, bananas, maíz, arroz, mangos, naranjas, piñas, tomates, calabazas y legumbres.
- Ayudarles a ir a ver al médico para conseguir medicinas para las muchas enfermedades que contraerán.
- Ayudarles hallar una clínica u hospital que provea drogas anti retrovirales para detener el progreso del SIDA.
- Ayudarles a seguir disfrutando de la vida.
- Ayudarles a formar parte de un grupo de respaldo en donde pueden beneficiarse de ayuda médica y emocional.
- Mostrar a la familia cómo cuidar al enfermo.
- Cantar y orar con ellos.
- Leer la Biblia con ellos.
- Hablar de planes para el futuro para ellos y para sus hijos. Después de que la persona con SIDA ha muerto, el equipo debe continuar visitando y ayudando a la familia. Esto fomenta la confianza para que puedan ayudar a la viuda o viudo y a los huérfanos que quedan.

Protéjase a sí mismo al atender a las personas que tienen SIDA

*(Explique al grupo lo siguiente, y luego pida que comenten. Si es posible, pida que un médico o enfermero ayude a enseñar esta parte).*

El VIH se halla en los fluidos corporales del cuerpo de la persona con SIDA, especialmente en la sangre. Cuando se atiende a personas que tienen SIDA, hay que evitar que la sangre de ellos caiga sobre el cuerpo de uno. La persona enferma puede toser o escupir sangre, tener sangre en la diarrea, o en heridas abiertas.

Si usted atiende a una persona que tiene SIDA, debe protegerse haciendo estas cosas:

- Lávese las manos a menudo con jabón y agua.
- Cubra cualquier herida que usted o el enfermo tenga.
- Use bolsas de plástico o guantes en las manos al limpiar al enfermo.
- Lave las sábanas y el piso con una mezcla de media taza de blanqueador (cloro) en medio balde de agua.

## Prueba

*(Esta prueba ayuda a los alumnos a distinguir entre maneras en que pueden contagiarse del VIH, y maneras en que no se contagia del VIH. Deben responder sí o no a cada pregunta).*

Uno se puede contagiar del VIH al:

1. Dar la mano, tocar, abrazar, o dar un beso en la mejilla. *(No)*.
2. Usar sin esterilizar una jeringuilla que ha usado alguien que tiene VIH. *(Sí)*.
3. Compartir platos y tazas cuando comen juntos. *(No)*
4. Usar las mismas letrinas o bañarse con el agua del mismo balde. *(No)*
5. Tener relaciones sexuales con alguien que tiene VIH. *(Sí)*.
6. Que le pique un mosquito después de que el mosquito ha picado a alguien que tiene VIH. *(No)*.

## 2. Cuidado de viudas y huérfanos

Es útil si una iglesia local puede ayudar a los huérfanos y viudas a sostenerse a sí mismos.

*(Pregunte a los alumnos cómo piensan que la iglesia de su comunidad podría ayudar a las viudas y a los huérfanos. Añade cualquiera de los asuntos que siguen si no es mencionado).*

- Poner terrenos disponibles para grupos pequeños de personas, para cultivos, dándoles ayuda si es necesario con herramientas y semillas al principio.
- Organizar escuelas vocacionales en donde los jóvenes mayores pueden aprender oficios útiles tales como la carpintería, construcción o costura.
- Empezar negocios pequeños (microempresas): a un grupo de personas (3-6) se les da un préstamo sin intereses para que empiecen una empresa pequeña. Ellos pagan el préstamo después de 1-2 años. La empresa puede ser: hacer ropa, muebles, cultivar terrenos, panadería, hacer mermeladas o golosinas, o criar animales.
- Ayudar a los huérfanos a asistir a la escuela, dándoles becas para la colegiatura, o proveyéndoles libros de texto y ropa.
- Ayudar a las viudas y huérfanos a tomar posesión legal del terreno y casa de su familia.

Puede haber muchas viudas y huérfanos en su comunidad. Hay que investigar las organizaciones de su país o región que podrían ayudar a organizar ese tipo de proyectos. Vea algunas ideas en la página 'Dónde hallar más ayuda' al fin de este libro.

## 3. Enseñe a la gente cómo evitar contagiarse o contagiar VIH

Tengan clases para las personas de su comunidad para enseñar a otros lo que ha aprendido. Use los libros de la historia de Kati para ayudarlo a enseñar. Vea en la parte de atrás de este manual otros libros y maneras de aprender más en cuanto a cómo prevenir el VIH y SIDA.

## Drama y Canto

Preparen un drama sobre un grupo de su iglesia que va a visitar a una persona que

está muy enferma de SIDA. Primero puede mostrar a un grupo haciendo todas las cosas equivocadas, y luego un grupo haciendo las cosas como es debido. Compongán un canto sobre las cosas buenas que hay que hacer para ayudar a algún enfermo de SIDA.

## Qué Dice la Biblia

### Leer 1 Corintios 15:35-44, 50, 53-55

En este pasaje Pablo se dirige a los creyentes, y les está enseñando en cuanto a la resurrección.

1. ¿Qué pregunta les hace en el versículo 35?
2. ¿Qué ilustración de la naturaleza usa Pablo en los versículos 36-38 para ayudar a explicar cómo será el cuerpo del creyente cuando sea resucitado de los muertos?
3. Describa cómo son nuestros cuerpos terrenales de acuerdo a los versículos 42-44, y haga un contraste con lo que serán nuestros cuerpos resucitados.
4. Describa una situación en donde este estudio bíblico puede dar esperanza y consuelo a alguien.

### Leer Deuteronomio 10:17-21

En tiempos del Antiguo Testamento la vida era muy dura para las viudas, huérfanos y forasteros en la sociedad judía.

1. Estos versículos nos dicen que Dios no favorece a algunas personas por sobre otras y que no muestra parcialidad. ¿Hay en su comunidad alguna práctica que le da preferencia a los poderosos y oprime a los débiles?
2. ¿Qué dice Deuteronomio que Dios hace por las viudas, huérfanos y forasteros?

### Leer Santiago 1:27, 2.14-24

1. Religión se refiere a la forma en que adoramos a Dios. De acuerdo a Santiago, ¿cómo debemos mostrar que adoramos a Dios?
2. Piense en la iglesia en su comunidad. ¿Cómo ayuda la gente de su iglesia a los huérfanos y a las viudas? ¿Qué otras cosas se podría hacer para ayudarlos?
3. ¿Cuál es la señal que demuestra que una persona realmente tiene fe en Dios?
4. Muchos enfermos de SIDA necesitan cosas para vivir, tales como comida y ropa. Si tenemos fe en Dios, ¿qué haremos por estas personas?

### Leer Isaías 58:6-12

Este pasaje nos dice que Dios quiere que su pueblo luche contra la injusticia.

1. ¿Qué nos dice Dios que podemos hacer por los oprimidos?
2. ¿Qué promete Dios hacer por los que ayudan a los oprimidos?
3. ¿Hizo el pariente de Kati lo que este pasaje dice que se haga? ¿Por qué sí o



por qué no?







4. ¿Cómo puede la iglesia responder a las grandes necesidades que el SIDA está levantando en la comunidad?

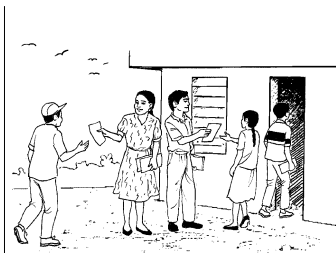
### **Orar y Hacer**

Conversen unos con otros sobre lo que han aprendido en esta lección. ¿Hay algún cambio que usted quiere hacer en su vida ahora que ha estudiado esta lección?  
Oren juntos los unos por los otros.

## Lección 5 La Comunidad de Kati Aprende sobre el SIDA

### La Historia

	<p>Lección 5</p> <p>La Comunidad de Kati Aprende sobre el SIDA (Libro del Alumno Página 35)</p>
	<p>Un día, como un año más tarde, Kati habló con Marco. “¡La iglesia nos ha ayudado tanto! Nos han permitido cultivar su tierra, nos han enseñado a vivir bien, y han sido amigos para nosotros de muchas maneras. ¿Cómo podemos recompensar el bien que nos han hecho? (Libro del Alumno Página 36)</p>
	<p>Poco tiempo después la iglesia realizó una reunión muy grande en cuanto a la prevención del SIDA. Vinieron maestros y alumnos de todas partes. Kati, Isabel y Eva asistieron y trajeron consigo también a su hermano Juanito . Marco también estaba allí. (Libro del Alumno Página 37)</p>
	<p>Uno de los dirigentes de la reunión habló con Kati. “Queremos que tú y tus hermanas nos ayuden a enseñarle a la gente cómo evitar contagiarse del SIDA. ¿Quién sabe mejor la necesidad de prevenir el contagio del SIDA que tú? Y ustedes leen bien. La gente sabe que ustedes conocen de cerca la realidad del VIH y del SIDA. Los hermanos aceptaron de una vez la propuesta de ayudar. (Libro del Alumno Página 38)</p>
	<p>Isabel empezó enseñada, ayudando a enseñar las clases. Con su energía y risa a flor de labios, ella hizo que la gente prestara atención a los hechos duros en cuanto al SIDA. Pronto llegó a ser una capacitadora en su comunidad y muchos asistían a sus clases. (Libro del Alumno Página 39)</p>
	<p>Eva empezó a dibujar y a traducir las lecciones para usarlas en las clases. Preparó libros en su idioma materno que explicaban cómo evitar contagiarse con el VIH y cómo cuidar a los enfermos del SIDA. (Libro del Alumno Página 40)</p>



Kati y Marco ayudaban invitando a la gente a las clases y asegurándose de que estuvieran listos todos los materiales que necesitaban. Hicieron un esfuerzo especial por invitar a muchachos adolescentes. A veces los muchachos pensaban que para llegar a ser hombres de verdad, tenían que tener relaciones sexuales. Marco hizo saber a los muchachos que él y Kati habían prometido no tener relaciones sexuales sino después de haberse casado. (Libro del Alumno Página 41)



Kati y Marco se casaron, y más tarde tuvieron un bebé. Un día toda la familia se reunió bajo el árbol favorito de Kati. "Solía sentarme aquí y conversar con mamá," dijo.

Lola, que había sido muy pequeña cuando sus padres murieron, dijo: "Echo mucho de menos a mamá y a papá, pero pienso que ellos se sentirían orgullosos de nosotros hoy." (Libro del Alumno Página 42)

## Preguntas para Diálogo

1. ¿Qué hicieron Kati y sus hermanos para mostrar su agradecimiento a la iglesia por ayudarles? (*Ayudaron a preparar libros y a enseñar clase sobre el VIH y el SIDA. Pusieron buenos ejemplos para otros en la comunidad.*)
2. A su modo de pensar, ¿por qué fue bueno que la gente se reúna para aprender sobre el VIH?
3. A su modo de pensar ¿por qué Kati y Marco hicieron un esfuerzo especial para invitar a muchachos adolescentes a la reunión?
4. Una vez que se tiene entrenadores, ¿a qué nivel de edad sería más importante enseñarles primero?
5. Hablen de asuntos prácticos sobre cómo organizar y realizar una reunión como ésta: ¿Quién la va a hacer, qué van a enseñar, dónde lo van a enseñar, y cuándo?
6. ¿Por qué es bueno traducir estos folletos a su propia lengua?
7. ¿Cómo pueden Kati y Marco cerciorarse de no contagiarse con el VIH en el futuro?

## Cosas para Aprender

### ¿Por qué es difícil cambiar nuestra conducta?

*(Explique las ideas que siguen. Conversen al respecto en el grupo. Vea en la parte última del libro, 'Aspectos de Nuestra Cultura que necesitamos Entender,' y allí hallará más preguntas sobre este tema).*

- Dios nos creó para que vivamos en una cultura, y estas culturas no son perfectas. Necesitamos pedirle a Dios que las redima tal como le pedimos que redima a las personas. Nuestra cultura nos afecta.
- Nuestra conducta es como las ramas del árbol. Nuestras creencias y valores son como las raíces. Si tratamos de cambiar nuestra conducta sin cambiar nuestras creencias y valores,

es como cortar las ramas de un árbol. Las raíces simplemente harán que broten más ramas.

- Mucha de la información que oímos sobre el VIH no se conecta con facilidad a nuestro mundo. A las cosas nuevas hay que eslabonarlas con lo que ya sabemos; si no, siguen siendo extrañas. Necesitamos construir puentes entre lo que creemos ahora y las nuevas cosas que estamos aprendiendo.
- El sexo es una parte importante en nuestras vidas. No es fácil cambiar las cosas en que hemos creído, valorado y practicado por largo tiempo.

### **¿Cómo podemos comportarnos de manera que nos ayude a evitar el VIH?**

- Necesitamos pensar en lo que creemos en cuanto a las relaciones sexuales, cómo nos sentimos al respecto, y las prácticas que la rodean. Hay que seguir preguntando por qué uno hace o cree ciertas cosas hasta que se llega a la raíz principal de la creencia o valor que conduce a esta conducta.
- Compare estas creencias y valores con las cosas nuevas que está aprendiendo en cuanto al VIH y el SIDA. Usted tal vez halle:
- Las creencias y prácticas que evitan que nos contagiemos del VIH. Estas son provechosas, y hay que estimularlas.
- Creencias y prácticas que facilitan el contagio del VIH. Estas son dañinas y hay que desalentarlas o reemplazarlas con algo mejor.
- Creencias y prácticas que son en parte provechosas y en parte dañinas. A las partes dañinas hay que cambiarlas.

### **¿Cuáles son algunas creencias y prácticas comunes que luchan contra el contagio del VIH?**

(Converse sobre esto con el grupo entero. Use la información que sigue si el grupo no piensa en estos aspectos por cuenta propia).

- Algunas culturas asignan gran valor a que la mujer sea virgen hasta que se case.
- Algunas culturas asignan gran valor a que la mujer le sea fiel a su esposo.
- ¿Cuáles son algunas creencias y prácticas que son en parte provechosas y en parte dañinas?
- Algunas culturas circuncidan a los hombres y muchachos. Esto reduce el riesgo de que los hombres contraigan VIH o se lo contagien a otros. Pero se debe hacer con instrumentos cortantes estériles, o si no la práctica esparcirá el VIH.

### **¿Cuáles son algunas creencias y prácticas que son dañinas y ayudan al contagio del VIH?**

(Conversen en grupos pequeños. Informen de las opiniones al grupo entero. Use la información que sigue si el grupo no piensa en estas cosas por cuenta propia).

- Algunos pueblos creen que el muchacho no es un hombre de verdad a menos que haya tenido relaciones sexuales con una mujer. Esto es falso.
- Algunos pueblos piensan que si el hombre no tiene relaciones sexuales por un período de tiempo, se volverá loco. Esto es falso.
- En algunas comunidades, una mujer tiene que demostrar que puede quedar embarazada antes de que alguien se quiera casar con ella. Esto no muestra respeto por la mujer.
- En algunas comunidades los hombres se casan con la esposa de su hermano fallecido para cuidarla. Si el hermano ha muerto de SIDA, lo más probable es que la mujer tenga el

VIH. Antes de casarse deben hacerse la prueba del VIH.

- Algunos pueblos piensan que si el hombre tiene el VIH, puede sanarse teniendo relaciones sexuales con una joven que nunca ha tenido relaciones sexuales. Esto es falso.
- Algunos piensan que la mujer no tiene el derecho a rehusar las relaciones sexuales. Esto es falso. Hay que proteger a las jóvenes y mujeres de su familia para que no las violen.
- Algunos piensan que el VIH lo causa una maldición o brujería. Esto es falso.

### **¿Qué debemos aprender en cuanto al SIDA?**

*(Hablen de esto en el grupo entero. Use la información que sigue si el grupo no piensa en estas cosas por cuenta propia).*

Toda persona necesita aprender en cuanto al VIH y el SIDA: niños, jóvenes y adultos. En África:

- Es improbable que los niños de cinco a catorce años tengan el VIH, a menos que hayan nacido contagiados. Esta es la generación que podría quedar libre del VIH. Es muy importante enseñar a los niños cómo evitar contagiarse del VIH antes de que empiecen a ser activos sexualmente. La educación sexual apropiada debe empezar en la primaria.
- Los jóvenes y señoritas de 15 a 19 años empiezan a tener relaciones sexuales. Este es el tiempo cuando corren gran peligro de contagiarse del VIH, especialmente las jóvenes. La manera más segura de no contagiarse con el VIH es no tener relaciones sexuales hasta que estén listas para casarse.
- Los adultos, de 20 a 39 años son los que con mayor probabilidad se contagiarán del VIH y morirán de SIDA. Es importante que los adultos sepan cómo evitar contagiarse y contagiar el VIH, y cómo atender a los que ya tienen SIDA.
- Los adultos mayores no deben aprovecharse sexualmente de los más jóvenes. Los adultos mayores tal vez tengan que cuidar a los hijos de los padres que han muerto de SIDA. Deben poder enseñar a estos niños como evitar el VIH al crecer.

## **Drama y Canto**

Muchas comunidades tienen cantos que usan para elogiar a alguien que ha hecho cosas grandes. Preparen un canto de alabanza que Kati y sus hermanos pudieran elevar a Dios para agradecerle por su amor y cuidado. Usen una melodía que usen en su comunidad para cantos de elogio.

## **Qué Dice la Biblia**

### **Leer Ezequiel 3:16-20**

1. Si usted advierte a su comunidad sobre el peligro de desobedecer a Dios y ellos rehúsan cambiar su conducta, ¿a quién juzgará Dios?
2. Si usted está consciente de los peligros de desobedecer a Dios y no le advierte a su comunidad al respecto, ¿a quién considerará Dios responsable?
3. Tenemos una responsabilidad de advertir a otros sobre las malas consecuencias de desobedecer a Dios. ¿Cómo ayudará esto a la iglesia a enseñar sobre la prevención del contagio del VIH? ¿En cuanto a amar a los que viven con SIDA?

### **Leer Mateo 25:34-40**

En este pasaje Jesús habla a sus discípulos.

1. Jesús habló de personas que tenían varias clases de problemas. ¿Cuáles eran estos problemas? (Enfermedad, hambre, sed, falta de vivienda, falta de ropa, en la cárcel).
2. ¿Qué dice Jesús que sucede cuando los discípulos atienden a los que tienen estos problemas?
3. ¿Qué nos dice el pasaje en cuanto a la forma en que debemos tratar a los que tienen VIH y SIDA?

## **Orar y Hacer**

Conversen unos con otros sobre lo que han aprendido en esta lección.

¿Hay algún cambio que usted quiere hacer en su vida ahora que ha estudiado esta lección? Oren juntos los unos por los otros.

## Apéndice

### Aspectos de Nuestra Cultura que Necesitamos Entender

- Creencias en cuanto a la virginidad: ¿Es algo de lo cual las personas se enorgullecen o se avergüenzan?
- Creencias en cuanto a las relaciones sexuales y el matrimonio: ¿cuál es su propósito?
- Creencias en cuanto a los adolescentes y las relaciones sexuales: ¿Qué se acepta como normal? ¿Cómo bueno? ¿Cómo malo? ¿Tienen las muchachas que demostrar que pueden tener hijos antes de casarse?
- Ritos de circuncisión y excisión: ¿cuáles son las creencias en cuanto a estos ritos? ¿Cuáles partes de los ritos contribuyen al contagio del VIH? ¿Se podrían cambiar estos? ¿Cómo?
- Creencias en cuanto a los hombres y las relaciones sexuales: qué necesitan hacer los hombres para conservar la salud, cuáles son sus derechos en cuanto a las relaciones sexuales, y la definición local del pecado sexual.
- Creencias en cuanto a las mujeres y las relaciones sexuales: su papel en las relaciones sexuales, sus derechos, y si pueden rehusar.
- Creencias en cuanto a la esterilidad: ¿Qué la causa? ¿Cómo deben responder las parejas si no pueden tener hijos? ¿Son las relaciones sexuales sólo para procrear?
- Violación: ¿es siempre culpa de la mujer o de la joven? ¿Qué sucede si una mujer le dice a alguien que ha sido violada?
- Viudas y viudos: ¿Cómo se los cuida? ¿Qué derechos tienen? ¿Se espera que vuelvan a casarse? ¿Con quién?
- Huérfanos: ¿Quién los cuida? ¿Qué pasa si no tienen parientes que pueden cuidarlos? ¿Qué derechos tienen?
- VIH y SIDA: ¿cómo piensa la gente que se contagian del VIH? ¿Pueden las personas hablar de sus debilidades? ¿Qué cree la gente en cuanto al SIDA? ¿Piensan que pueden curarse?

### Más de lo que Dice la Palabra de Dios

#### Lección 1

Dios ayuda a los necesitados: Salmo 22:24; Salmo 10:12-18

Cómo prepararse para la muerte: Eclesiastés 7:2-4, Salmo 23

Nuestra esperanza está en Dios: Salmo 130

El conocimiento es necesario: Oseas 4:6

Dios sufre cuando nosotros sufrimos: Isaías 63:8-9

Cómo hallar reposo: Mateo 11:28-30

#### Lección 2

El sufrimiento y el pecado: Job 1-2; Juan 9:1-3; 2 Samuel 12:12-14; Hechos 5:1-11

Ser fiel: Génesis 2:18; Éxodo 20:14; Proverbios 5:15-21; Hebreos 13:4; 1 Tesalonicenses 4:1-8, Malaquías 2:13-16

El pecado sexual acarrea destrucción: Proverbios 6:20-35

Todos han pecado sexualmente: Mateo 5:27-30

Confesar y arrepentirse: Isaías 1:18, 1 Juan 1:8-10

Empezar de nuevo: 2 Corintios 5:17

No tener relaciones sexuales con una persona del mismo sexo: Romanos 1:26-27

Juzgar: Mateo 7:1-5

### **Lección 3**

Tener buenas compañías: 1 Corintios 15:33

Abstinencia: 1 Corintios 6:15-20, 1 Tesalonicenses 4:3-8; Romanos 1:23-25;

Dominio propio: 1 Corintios 10:12-13

Mujeres peligrosas: Proverbios 7:1-27; Eclesiastés 7:26

Vestirse con modestia: 1 Timoteo 2:9-10

Huir de la lujuria: 2 Timoteo 2:22

Hombres peligrosos: 2 Samuel 13:1-22; Génesis 34

Mantenerse puro: Salmo 119:9-11

### **Lección 4**

Los que mueren podrán vivir de nuevo: Ezequiel 37:1-13

Justicia para huérfanos y viudas: Deuteronomio 24:17-22, 27:19

No debe haber discriminación: Santiago 2:1-12

Golpeado pero no destruido: 2 Corintios 4:7-8, 16-18

### **Lección 5**

Enseñar a otros: 1 Timoteo 2:20

Recordar la bondad de Dios: Deuteronomio 6:7-9



## Hallando Más Ayuda para su Comunidad

### Recursos sobre el VIH y SIDA en las Americas

#### Materiales de Curso y Libros

**Better Choices**, CrossRoads Curriculum, Campus Crusade for Christ

**HIV/AIDS Curriculum for Pastors and Church Leaders**, African Leadership Series, MAP International Nairobi, Kenya

**HIV/AIDS: The Church Cares, A Study Guide and Handbook for Facilitators** Southern Africa Alliance church Caring Ministry, <tacsamweb.co.za>

**Helpers for a Healing Community: a Pastoral Counseling Manual for AIDS**. Karl Dortzbach, 1996. MAP.

**Mobilizing for Life Program, (Choose Life, Hope at Home, Our Children)** World Relief.

**Speak out on HIV & AIDS**, Catholic Bishops of Africa and Madagascar, Paulines Publications Africa, 2006.

## Organizaciones

**PRO VIDA.** Agrupación que se opone al aborto, al que considera equiparable al homicidio contra un ser que ya tiene derechos, pero que no tiene ninguna posibilidad de defenderlos. Pro Vida propone como únicas formas de prevención efectivas para el VIH/SIDA la fidelidad y la abstinencia sexual y ha expresado sistemáticamente su oposición al uso del condón por considerar que no es cien por ciento seguro para evitar la transmisión y además porque promover su uso es, en su opinión, propiciar en la juventud el ejercicio temprano de la sexualidad y fuera del matrimonio, cuyo marco, para esta agrupación, es el único en el que deben darse las relaciones sexuales y sólo con fines de procreación.

**PROJECT INFORM.** Organización de lucha contra el SIDA con sede en la ciudad de San Francisco, en los Estados Unidos de Norteamérica, que publican un boletín con el mismo nombre,

**PROYECTO AZOMALLI.** Grupo con sede en la ciudad de Guadalajara, Jalisco y que tiene por objeto prevenir e informar sobre SIDA y dar apoyo emocional y práctico a los afectados por este problema, incluyendo a familiares y amigos.

#### ORGANIZACIONES RELACIONADAS CON EL VIH/SIDA

<http://www.aids-sida.org/organiz-indice.html>

**PAHO: Qué debe decir e personal de las Naciones Unidas en América Latina y el Caribe acerca de la epidemia de VIH.**

[http://www.paho.org/Spanish/AD/FCH/AI/UN\\_advocacy\\_document\\_spanish.pdf](http://www.paho.org/Spanish/AD/FCH/AI/UN_advocacy_document_spanish.pdf)

PAHO: Tratamiento antirretroviral de la infección por el VIH en adultos y adolescentes en Latinoamérica y el Caribe: en la ruta hacia el acceso universal. <http://www.paho.org/Spanish/AD/FCH/AI/GuiaARVadultos.pdf>

**MAP International:** Honduras, Bolivia, Ecuador East Africa, No. 209, 3rd Ngong Avenue – Community <http://www.map.org/>

Fundación genesis <http://www.genesis-foundation.org/>

Prosolidaridad: <http://copresida.gob.do/juventud/prosolidaridad.html>

**Education For Life**, P.O.Box 16516, 06200 Nairobi, Kenya [fomatola@africaonline.co.ke](mailto:fomatola@africaonline.co.ke)

**True Love Waits** South Africa [www.truelovewaits.org.za](http://www.truelovewaits.org.za)

**World Relief**, AIDS Technical Unit, Nerea Thigo, Dr. Lillian Wambua, Africa AIDS Director o  
John Mwangi Communications Officer, P.O. Box 300502, Karen, Nairobi KENYA,  
Telephone 254-20-88476(68)  
<http://www.wr.org/ourwork/whatwedo/aidsministries.asp>

**World vision:** [http://www.worldvision.org/get\\_involved.nsf/child/hope\\_about](http://www.worldvision.org/get_involved.nsf/child/hope_about)

## Información sobre VIH y SIDA en todo el Mundo

**Caritas Internationalis** [www.caritas.org/hiv-aids](http://www.caritas.org/hiv-aids)

**Campus Crusade for Christ, CrossRoads** <http://www.crossroadslink.org/>

Christian Connections for International Health  
<http://www.ccih.org/resources/ABCplus/index.htm>

Join the CCHI-AIDS mailing list by sending a blank email to [AIDS-join@ccih.org](mailto:AIDS-join@ccih.org)

Global Fund to Fight AIDS, TB and Malaria  
<http://www.theglobalfund.org/en/about/aids/default.asp>

PEPFAR, The President's Emergency Plan for AIDS Relief <http://www.state.gov/s/gac/>

**Scripture Union, Global Aid for AIDS (GAFA)** <http://www.su-international.org/>

**UNAIDS** <http://www.unaids.org/en/>

World Vision HIV/AIDS Hope Initiative [http://www.wvi.org/wvi/aids/global\\_aids.htm](http://www.wvi.org/wvi/aids/global_aids.htm)

## Recursos consultados para este manual

**A Message of Hope**, Catholic Bishops in South Africa, Botswana, and Swaziland, 30 de julio del 2000

**A Primer on the ABC Model of AIDS Prevention**, 2005,

Christian Connections for International Health & Medical Service Corporation International

**Africa Praying, A Handbook on HIV/AIDS Sensitive Sermon**

**Guidelines and Liturgy**, Musa W. Dube, ed., 2003, World Council of Churches

**AIDS Awareness**, Sudan Literature Center, 1997

**AIDS Is Real and it's in our Church**, C. Jean Garland, 2003, African Christian Textbooks

**AIDS, you don't have to get it!** Tembinkosi Madangaty, 2002 OM Books South Africa

**Breaking the Conspiracy of Silence: Christian Churches and the Global AIDS Crisis**, Donald E. Messer, 2004 Augsburg Fortress

**Children affected by HIV/AIDS**, Phyllis Killbourn ed., 2002, MARC

**Choices & Limits, Life Skills for Children and Young People**, 2004, Scripture Union Africa

**Choose to Wait**, 2003, Christ's Hope International

**Get Informed, Get the Facts**, Kaiser Family Foundation, Henry J,

**Healing the Wounds of Trauma, Chapter 10**, Hill, Hill, Bagge, Miersma, 2004, Paulines Publications

**Ministering to those affected by HIV/AIDS, Training Manual for Church Workers**, 2005, Eastern Mennonite Missions and Beth Good

**Policy Guidance, Mitigating the Development Impacts of HIV/AIDS**, Sept 2005, U.S. Agency for International Development.

**Report on the Global AIDS Epidemic**, UNAIDS, mayo 2006.

**Responding more effectively to HIV and AIDS** Isabel Carter 2004 Tearfund

**Responses of the Faith-Based Organizations to HIV/AIDS in Sub-Saharan Africa**, Sue Perry, 2003, World Council of Churches

**Save our Families**, Zimbabwe Catholic Bishops' Conference, marzo 1991.

**Take charge: Bible Study for Youth on HIV/AIDS Related Behavior**, Sindre Eide, 2000, United Bible Society

**The Hope Factor**, Yamamori, Dageforde, Bruner, 2003, Authentic Media

**The Skeptics Guide to the Global AIDS Crisis**, Dale Bourke, 2004, Authentic Media

**This We Teach and Do**, Kenya Episcopal Conference, 2006

**Towards an AIDS-Free Generation**, AID for AIDS & Scripture Union Africa.

**Where is the Good Samaritan today?** Konstane Raen, 1993, United Bible Societies & Norwegian Church Aid

**Women and Men Together for HIV/AIDS Prevention, Literacy, Gender and HIV/AIDS**, Namtip Aksornkool, 2005, UNESCO